

ÚŘEDNÍ OSVĚDČENÍ PRO VSTUP PRODUKTŮ RYBOLOVU NEBO PRODUKTŮ RYBOLOVU ZÍSKANÝCH Z MLŽŮ, KTERÉ JSOU URČENY K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ A VSTUPUJÍ DO UNIE PŘÍMO Z CHLADÍRENSKÉHO, MRAŽÍRENSKÉHO NEBO ZPRACOVATELSKÉHO PLOVIDLA PLUJÍCÍHO POD VLAJKOU TŘETÍ ZEMĚ, JAK STANOVÍ ČL. 11 ODST. 3 NAŘÍZENÍ V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2019/625, DO UNIE (FISH/MOL-CAP)
OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF FISHERY PRODUCTS OR FISHERY PRODUCTS DERIVED FROM BIVALVE MOLLUSCS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION ENTERING THE UNION DIRECTLY FROM A REEFER, FREEZER OR FACTORY VESSEL FLYING THE FLAG OF A THIRD COUNTRY AS PROVIDED FOR IN ARTICLE 11(3) OF DELEGATED REGULATION (EU) 2019/625 (FISH/MOL-CAP)

**ČESKÁ REPUBLIKA
CZECH REPUBLIC**

**Úřední osvědčení pro EU
Official certificate to the EU**

Část I: Popis zásilky Part I: Description of consignment	I.1. Odesílatel/Vývozce <i>Consignor/Exporter</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		I.2. Referenční číslo osvědčení <i>Certificate reference</i>	I.2.a. Referenční číslo IMSOC <i>IMSOC reference</i>	
	Kód ISO země <i>ISO country code</i>		I.3. Příslušný ústřední orgán <i>Central Competent Authority</i>	KÓD QR / QR CODE	
	Země <i>Country</i>		I.4. Příslušný místní orgán <i>Local Competent Authority</i>		
	I.5. Příjemce/dovozce <i>Consignee/Importer</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		I.6. Provozovatel odpovědný za zásilku <i>Operator responsible for the consignment</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		
	Kód ISO země <i>ISO country code</i>		Kód ISO země <i>ISO country code</i>		
	I.7. Země původu <i>Country of origin</i>	Kód ISO země <i>ISO country code</i>	I.8. Region původu <i>Region of origin</i>	Kód <i>Code</i>	I.9. Země určení <i>Country of destination</i>
	Kód ISO země <i>ISO country code</i>	I.10. Region určení <i>Region of destination</i>	Kód <i>Code</i>		
	I.11. Místo odeslání <i>Place of dispatch</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		I.12. Místo určení <i>Place of destination</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		
	Registrační číslo/číslo schválení <i>Registration/Approval No</i> Kód ISO země <i>ISO country code</i>		Registrační číslo/číslo schválení <i>Registration/Approval No</i> Kód ISO země <i>ISO country code</i>		
	I.13.		I.14. Datum a čas odjezdu <i>Date and time of departure</i>		
I.15.		I.16. Stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu <i>Entry Border Control Post</i>			
I.17. Průvodní doklady <i>Accompanying documents</i> Typ <i>Type</i> Země <i>Country</i> Referenční číslo obchodního dokladu <i>Commercial document reference</i>		Kód <i>Code</i> Kód ISO země <i>ISO country code</i>			
I.18.		I.19.			

I.20. Osvědčeno jako nebo osvědčeno pro <i>Certified as or for</i> Produkty k lidské spotřebě <input type="checkbox"/> Konzervářenský průmysl <input type="checkbox"/> Další zpracování <input type="checkbox"/> <i>Products for human consumption</i> <i>Canning industry</i> <i>Further processing</i>		
I.21.		I.22. Pro vnitřní trh <input type="checkbox"/> <i>For internal market</i>
I.23.		
I.24. Celkový počet balení <i>Total number of package</i>	I.25. Celkové množství <i>Total quantity</i>	I.26. Celková čistá hmotnost/hrubá hmotnost (kg) <i>Total net weight/gross weight (kg)</i>
I.27. Popis zboží <i>Description of consignment</i> Kód KN <input type="checkbox"/> Druh <input type="checkbox"/> Konečný spotřebitel <input type="checkbox"/> <i>CN Code</i> <i>Species</i> <i>Final consumer</i>		
Počet balení <i>Number of packages</i>	Čistá hmotnost <i>Net weight</i>	Číslo šarže <i>Batch No</i>
Druh obalu <i>Type of packaging</i>	Typ ošetření <i>Treatment type</i>	
Datum odběru/produkce <i>Date of collection/production</i>	Identifikační známka <i>Identification mark</i>	

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Referenční číslo osvědčení <i>Certificate reference</i>	II.b. Referenční číslo IMSOC <i>IMSOC reference</i>
<p>II.1. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Public health attestation</p> <p>Já, níže podepsaný, prohlašuji, že jsem seznámen s příslušnými požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002^A nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004^B, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625, a potvrzují, že produkty rybolovu nebo produkty živočišného původu získané z živých mlžů / živých ostnokožců / živých pláštěnců / živých mořských plžů popsané v části I:</p> <p><i>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council^A, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council^B, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and hereby certify that the fishery products or products of animal origin derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods described in Part I:</i></p> <p>a) byly vyprodukovány v souladu s těmito požadavky, a zejména že plavidlo je uvedeno na seznamu plavidel, z nichž je povolen dovoz do Unie (je „uvedené na seznamu EU“): <i>were produced in accordance with these requirements, in particular that the vessel appears on the list of vessels from which imports to the Union are permitted (being 'EU listed'):</i></p> <p>b) plavidlo uplatňuje obecné hygienické požadavky, má zaveden program založený na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP) v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 852/2004, příslušné orgány na něm pravidelně provádějí audit a je uvedeno na seznamu jako zařízení schválené EU; <i>the vessel applies general hygiene requirements, implements a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and is listed as an EU approved establishment;</i></p> <p>c) produkty rybolovu nebo produkty rybolovu získané z živých mlžů / živých ostnokožců / živých pláštěnců / živých mořských plžů byly uloveny a bylo s nimi manipulováno na palubě plavidel, byly vyloženy, bylo s nimi manipulováno a případně byly připraveny, zpracovány, zmrazeny a rozmrazeny hygienickým způsobem v souladu s požadavky stanovenými v příloze III oddíle VIII kapitolách I až IV nařízení (ES) č. 853/2004. Vnitřnosti a části, které mohou představovat nebezpečí pro veřejné zdraví, byly co nejrychleji odstraněny a uloženy odděleně od produktů určených k lidské spotřebě; <i>the fishery products or fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004. Viscera and parts that may pose a danger to public health have been removed as quickly as possible and kept apart from products intended for human consumption;</i></p> <p>d) produkty rybolovu nebo produkty rybolovu získané z živých mlžů / živých ostnokožců / živých pláštěnců / živých mořských plžů splňují zdravotní normy stanovené v příloze III oddíle VIII kapitole V nařízení (ES) č. 853/2004 [splňují zdravotní normy stanovené v příloze III oddíle VII kapitole V nařízení (ES) č. 853/2004] (nehodící se vymažte) a případně kritéria stanovená v nařízení Komise (ES) č. 2073/2005^C; <i>the fishery products or fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 (satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004) (delete as appropriate) and, where appropriate, the criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005^C;</i></p> <p>e) produkty rybolovu nebo produkty rybolovu získané z živých mlžů / živých ostnokožců / živých pláštěnců / živých mořských plžů byly zabaleny, skladovány a přepravovány v souladu s přílohou III oddílem VIII kapitolami VI až VIII nařízení (ES) č. 853/2004; <i>the fishery products or fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i></p> <p>f) produkty rybolovu nebo produkty rybolovu získané z živých mlžů / živých ostnokožců / živých pláštěnců / živých mořských plžů byly označeny v souladu s přílohou II oddílem I nařízení (ES) č. 853/2004; <i>the fishery products or fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;</i></p> <p>g) v případě hřebenatkovitých (Pectinidae), mořských plžů a sumýšů (Holothuroidea), kteří nezískávají potravu filtrací vody a byli sebráni mimo klasifikované produkční oblasti, splňují tyto živočišové zvláštní požadavky stanovené v příloze III oddíle VII kapitole IX nařízení (ES) č. 853/2004; <i>in the case of Pectinidae, marine gastropods and Holothuroidea that are not filter feeders harvested outside classified production areas, these comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i></p> <p>h) produkty rybolovu splňují záruky pro živé živočichy a pro produkty z těchto živočichů, pokud pocházejí z akvakultury, stanovené plány zjišťování přítomnosti reziduí předloženými v souladu s článkem 29 směrnice Rady 96/23/ES^D a dotčení živočichové a produkty jsou uvedeni na seznamu v rozhodnutí Komise 2011/163/EU^E pro dotčenou zemi původu; <i>the fishery products fulfil the guarantees covering live animals and products thereof, if of aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC^D, and the concerned animals and products are listed in Commission Decision 2011/163/EUE for the concerned country of origin;</i></p> <p>i) produkty rybolovu byly vyprodukovány za podmínek, které zaručují dodržování maximálních limitů kontaminujících látek stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1881/2006^F; a <i>the fishery products have been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum levels for contaminants laid down in Commission Regulation (EC) No 1881/2006^F; and</i></p> <p>j) zmrazené produkty rybolovu nebo produkty rybolovu získané z živých mlžů / živých ostnokožců / živých pláštěnců / živých mořských plžů byly uchovávány při teplotě nepřesahující -18 °C ve všech částech produktu. Celé ryby původně zmrazené v nálevu určené k výrobě konzervovaných potravin mohou být uchovávány při teplotě nepřesahující -9 °C. <i>frozen fishery products or fishery products derived from live bivalve molluscs/live echinoderms/live tunicates/live marine gastropods have been kept at a temperature of not more than -18 °C in all parts of the product. Whole fish initially frozen in brine intended for the production of canned food may be kept at a temperature of not more than -9 °C.</i></p>		

Část II: Certifikace
Part II: Certification

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Referenční číslo osvědčení <i>Certificate reference</i>	II.b. Referenční číslo IMSOC <i>IMSOC reference</i>
--	--	--

Část II: Certifikace
Part II: Certification

<p>Poznámky: Notes:</p> <p>V souladu s Dohodou o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s čl. 5 odst. 4 Protokolu o Irsku/Severním Irsku ve spojení s přílohou 2 uvedeného protokolu, zahrnují odkazy na Evropskou unii v tomto osvědčení Spojené království s ohledem na Severní Irsko. <i>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.</i></p> <p>Toto úřední osvědčení se vyplní v souladu s pokyny k vyplňování osvědčení stanovenými v příloze I kapitole 4 prováděcího nařízení (EU) 2020/2235. <i>This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235.</i></p> <p>Část I: / Part I:</p> <p>Kolonka I.2: <i>Box reference I.2:</i> Jedinečné číslo dokladu podle klasifikace ve vaší zemi. <i>A unique document number according to your own classification.</i></p> <p>Kolonka I.5: <i>Box reference I.5:</i> Jméno (název) a adresa (ulice, město a poštovní směrovací číslo) fyzické nebo právnické osoby, které je přímo dovezena zásilka v členském státě určení. <i>The name and address (street, town and post code) of the physical or legal person to whom the consignment is imported directly to in the Member State of destination.</i></p> <p>Kolonka I.7: <i>Box reference I.7:</i> Země, pod jejíž vlajkou pluje plavidlo, pro něž se tento doklad vydává. <i>The country whose flag is being flown by the vessel issuing this document.</i></p> <p>Kolonka I.11: <i>Box reference I.11:</i> Název plavidla a číslo schválení, jak je uvedeno na seznamu v souladu s článkem 10 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/625, z něž jsou produkty rybolovu přímo dovezeny. <i>The name of the vessel and approval number as listed in accordance with Article 10 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/625 from which the fishery products are directly imported.</i></p> <p>Kolonka I.20: <i>Box reference I.20:</i> V případě celých ryb původně zmrazených v nálevu při teplotě -9 °C nebo při teplotě vyšší než -18 °C, které jsou určeny k výrobě konzerv v souladu s požadavky přílohy III oddílu VIII kapitoly I bodu II podbodu 7 nařízení (ES) č. 853/2004, zaškrtněte „Konzervářenský průmysl“ V ostatních případech zaškrtněte „Produkty k lidské spotřebě“ nebo „Další zpracování“. <i>Tick "Canning industry" for whole fish initially frozen in brine at -9°C or at a temperature higher than -18°C and intended for canning in accordance with the requirements of Section VIII, Chapter I, point II(7) of annex III to Regulation (EC) No 853/2004. Tick "Products for human consumption" or "Further processing" for the other cases.</i></p> <p>Kolonka I.27: <i>Box reference I.27:</i> Vložte příslušný kód (příslušné kódy) harmonizovaného systému (HS) například s použitím těchto čísel: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 nebo 2106. <i>Insert the appropriate Harmonised System (HS) code(s) using headings such as: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 nebo 2106.</i></p> <p>Kolonka I.27: <i>Box reference I.27:</i> Popis zásilky: <i>Description of consignment:</i> „Typ ošetření“: Chlazené, zmrazené nebo zpracované. <i>"Treatment type": Specify whether chilled, frozen or processed.</i></p> <p>Část II: / Part II:</p> <p>^A Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1). <i>Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1).</i></p> <p>^B Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1). <i>Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1).</i></p> <p>^C Nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 1). <i>Commission Regulation (EC) No 2073/2005 of 15 November 2005 on microbiological criteria for foodstuffs (OJ L 338, 22.12.2005, p. 1).</i></p> <p>^D Směrnice Rady 96/23/ES ze dne 29. dubna 1996 o kontrolních opatřeních u některých látek a jejich reziduí v živých zvířatech a živočišných produktech a o zrušení směrnic 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91 /664/EHS (Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 10). <i>Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91 /664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p. 10).</i></p> <p>^E Rozhodnutí Komise 2011/163/EU ze dne 16. března 2011 o schválení plánů předložených třetími zeměmi v souladu s článkem 29 směrnice Rady 96/23/ES (Úř. věst. L 70, 17.3.2011, s. 40). <i>Commission Decision 2011 /163/EU of 16 March 2011 on the approval of plans submitted by third countries in accordance with</i></p>		
---	--	--

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Referenční číslo osvědčení <i>Certificate reference</i>	II.b. Referenční číslo IMSOC <i>IMSOC reference</i>
<p><i>Article 29 of Council Directive 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, p. 40).</i></p> <p>^F Nařízení Komise (ES) č. 1881/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách (Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 5). <i>Commission Regulation (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ L 364, 20.12.2006, p. 5).</i></p>		
<p>Osvědčující úředník <i>Certifying officer</i></p> <p>Jméno (hůlkovým písmem) <i>Name (in capital letters)</i></p> <p>Datum <i>Date</i></p> <p>Razítko <i>Stamp</i></p> <p>Kvalifikace a titul <i>Qualification and title</i></p> <p>Podpis <i>Signature</i></p>		

Část II: Certifikace
Part II: Certification